

# VALTRA TEAM



+ **¡Inscríbete YA!**  
Llega a tu región  
el SmartTour  
Serie S 2024

página 10



+ Mayor capacidad y  
tractores más grandes  
**La fábrica de Suolahti  
recibe un nuevo taller  
de pintura de última  
generación**

página 12

+ Valtra en Australia  
**La Serie Q se  
adapta a las  
necesidades  
del cliente**

página 16



Diseñado para clientes exigentes de todo el mundo

# EL NUEVO S ES EL PRIMER VALTRA DE SEXTA GENERACIÓN

página 06



## EDITORIAL



### Perseverancia en la incertidumbre

**E**l año 2023 se caracterizó por ser un año complicado e inestable para todos. Al verlo desde tantas perspectivas, se hace difícil encontrar la tan deseada salida del túnel que desde el 2020 estamos buscando año tras año y no conseguimos vislumbrar.

La incertidumbre generalizada en los sectores agrícola, ganadero y forestal, hace que muchos se sientan “agarrotados” en la toma de decisiones. Entre todos, formamos parte de una larga cadena de valor, tenemos la capacidad de cambiar esta tendencia negativa. Diseñemos nuestro propio plan y demos pasos firmes a partir de hoy hacia ese destino.

Y como todos formamos parte de esta cadena con nuestros planes entrelazados, además de realizar acciones e inversiones que nos hagan más fuertes y resistentes, todos tenemos que plantearnos cómo contribuir constructivamente a seguir haciendo estos sectores fuertes, estables y sostenibles en el tiempo.

Seamos consistentes con nuestros planes y las decisiones que tomamos. Tenemos que conseguir que todos seamos suficientemente resistentes para evitar que la cadena de unidad pierda su fuerza.

El año que nos espera es importante, sin importar la incertidumbre, juntos podemos fortalecer esta cadena vital y continuar así nuestro camino fuera del túnel y hacia la luz que ciertamente nos espera.

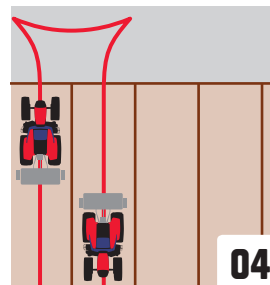
Saludos cordiales

Iñaki Olozaga

NATIONAL SALES MANAGER VALTRA EN AGCO IBERIA S.A.

## La nueva Serie S es EL VALTRA MÁS POTENTE DE LA HISTORIA

06



04



05



16

### EN ESTE NÚMERO:

**03** Valtra Showroom – la mejor sala de exposición virtual para tractores

**04** SmartTurn permite ahora giros en Y y en K

**05** Formaciones con propósito

**06** La Serie S es el buque insignia y pionera de toda la gama de modelos

**10** El Tour de la expansión

**12** La fábrica de Suolahti recibe un nuevo taller de pintura de última generación

**14** Los recambios originales son la elección segura

**15** Confiando con 15 tractores

**16** En Australia sólo los Valtras se pueden adaptar individualmente

**19** Oldtimer: Volvo BM despejó el camino para Valtra en los Países Bajos

**20** La Solución Reversible

**22** Valtra ofrece herramientas para la sostenibilidad

**23** Valtra Collection

**24** Modelos Valtra



14



## Valtra Showroom es EL MEJOR SHOWROOM VIRTUAL DE TRACTORES



Ver más:  
[showroom.valtra.com/es](https://showroom.valtra.com/es)

**E**l Valtra Showroom fue una solución necesaria en la pandemia de Covid, cuando los clientes no podían ver nuestros tractores en salas de exposición reales. La sala de exposición virtual, a la que se puede acceder a través de un navegador, es como la sala de exposición de un concesionario, donde puedes conocer nuestros tractores Valtra desde la comodidad de tu propio sofá. El popular Showroom de Valtra ahora se ha mejorado aún más.

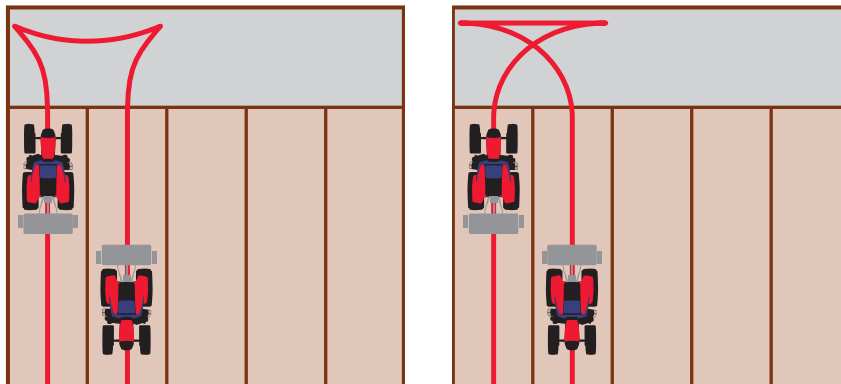
“Hemos mejorado la facilidad de uso y los gráficos”. Ahora puedes moverte libremente en el espacio y los tractores están muy detallados. El visitante

también puede equipar el tractor con opciones y más personalizaciones de Unlimited. Incluso puedes solicitar un presupuesto para un tractor nuevo a través del showroom. De este modo, el Showroom de Valtra es el más avanzado del mercado”, afirma **Petri Sagulin**, especialista en marketing digital de Valtra.

Hay versiones en ocho idiomas del Valtra Showroom. Además de tractores, el showroom virtual ofrece información sobre financiación, nuestra historia, nuestras actividades de eSports e incluso la sauna finlandesa. También es posible organizar eventos virtuales en el showroom. •

[www.valtra.es](https://www.valtra.es)

# NEWS



SmartTurn combina la automatización tradicional de la cabecera con la dirección automatizada y puede realizar giros en Y y en K en la cabecera.

## LA AUTOMATIZACIÓN DE CABECERAS PERMITE GIROS EN K Y EN Y

La automatización de cabeceras de Valtra ha seguido desarrollándose a lo largo de los años. El sistema original de automatización de cabeceras U-Pilot realizaba una serie de funciones preseleccionadas en la cabecera de un campo con sólo pulsar un botón. A continuación, Auto U-Pilot combinó la dirección automatizada con la automatización de la cabecera, de modo que el sistema podía realizar las funciones en la cabecera automáticamente. En la primavera de 2022, se introdujo la función SmartTurn, que permitía realizar giros en U y el modo de campo parcial para girar en la tercera o más líneas de dirección en las cabeceras. Ahora, la automatización de cabeceras SmartTurn es aún más versátil y permite giros en Y y en K.

Los nuevos giros en Y y en K son adecuados para implementos acoplados al elevador del tractor, como los arados reversibles, que requieren que el tractor retroceda. Los giros en U tradicionales y el modo de campo parcial son más adecuados para los implementos arrastrados. Los giros en Y y en K requieren menos espacio en la cabecera que los giros en U.

La automatización de cabeceras Auto U-Pilot puede utilizarse con aperos acoplados tanto en la parte delantera como en la trasera del tractor. Auto U-Pilot y SmartTurn hacen que la conducción en el campo sea casi totalmente automática. Esta función está disponible en los modelos Versu y Direct de las Series G, N y T y en los modelos de las Series Q y S con dirección automatizada Valtra Guide. •

### SEMINARIOS WEB PARA CONTRATISTAS DE DISTINTOS SECTORES

Valtra ofrece seminarios web para contratistas de diferentes sectores. Cada webinar, de una hora de duración, se centra en un único tema, como el uso de tractores en aeropuertos, para el mantenimiento de carreteras o para la defensa nacional. En los webinars, los expertos de Valtra presentan las características del tractor para las tareas en cuestión, y los participantes tienen la oportunidad de hacer preguntas a través de la función de chat.

Los webinars anteriores pueden verse como grabaciones en la página web de Valtra, donde también puede inscribirse para los próximos webinars en

[valtra.com/valtra-webinars](https://valtra.com/valtra-webinars)



reddot winner 2023

### LA SERIE Q GANA EL PREMIO DE DISEÑO RED DOT

La Serie Q de Valtra recibió en abril el prestigioso premio de diseño Red Dot. El jurado destacó especialmente las características de agricultura de precisión de la Serie Q y su facilidad de uso. También se elogió la potencia, la seguridad y la compatibilidad del tractor con los combustibles renovables.

Red Dot es un prestigioso concurso internacional de diseño que concede premios desde 1955. •

Página Web: [valtra.es](https://valtra.es)

**VALTRA TEAM**

**Editor Jefe** Katja Vuori, Valtra Inc., [katja.vuori@agcocorp.com](mailto:katja.vuori@agcocorp.com) **Editor** Tommi Pitenius, Markkinointiviestintä Pitenius Oy, [tommi@pitienius.fi](mailto:tommi@pitienius.fi)  
**Editorial** Marc de Haan, Mechan Groep, [m.de.haan@mechangroep.nl](mailto:m.de.haan@mechangroep.nl) // Izabela Zielinska, AGCO Sp. z o.o., [izabela.zielinska@agcocorp.com](mailto:izabela.zielinska@agcocorp.com) // Sebastian Quijano, AGCO Iberia S.A., [sebastian.quijano@agcocorp.com](mailto:sebastian.quijano@agcocorp.com) // Siegfried Aigner, AGCO Austria GmbH, [siegfried.aigner@agcocorp.com](mailto:siegfried.aigner@agcocorp.com) // Charlotte Morel, AGCO Distribution SAS, [charlotte.morel@agcocorp.com](mailto:charlotte.morel@agcocorp.com) // Christian Kessler, AGCO Deutschland GmbH, [christian.kessler@agcocorp.com](mailto:christian.kessler@agcocorp.com) // Sarah Howarth, AGCO Limited, [sarah.howarth@agcocorp.com](mailto:sarah.howarth@agcocorp.com) // Tor Jon Garberg, Eikmaskin AS, [torjon.garberg@agcocorp.com](mailto:torjon.garberg@agcocorp.com) // Alexander Löwenberg, Valtra Inc., [alexander.lowenberg@agcocorp.com](mailto:alexander.lowenberg@agcocorp.com) // Andrina Gerner, GVS Agrar AG, [andrina.gerner@gvs-agrar.ch](mailto:andrina.gerner@gvs-agrar.ch) // **Publicación** Valtra Oy Ab, Valmetinkatu 2, 44200 Suolahti **Coordinación** Viestintätoimisto Medita Oy **Maquetación** Grafiikka Puikkonen Oy **Impreso por** Grano Oy **Fotos** Archivo Valtra si no se indica lo contrario

Valtra is a worldwide brand of AGCO





Curso tecnología con colaboración con la UPA 2023.



Curso de formación para clientes 2023.



Curso sobre subvenciones Agricultura 4.0 2023.

# FORMACIONES QUE IMPULSAN LA AGRICULTURA

TEXTO CARLOS VILAR FOTO ÁLVARO LOSANA

**E**n Valtra siempre hemos apostado por estar cerca del agricultor con el lema “Farmer First” (Agricultores primero), gracias a nuestros técnicos profesionales de campo y nuestros concesionarios. Por ello, realizamos numerosos cursos de formación tanto a clientes como mecánicos, comerciales y concesionarios, así como con administraciones públicas como UPA o la excelentísima Diputación de Castilla la Mancha. Todo ello enfocado a la reducción de insumos y por tanto también a la contribución del desarrollo sostenible reduciendo la huella de carbono en

el medio ambiente.

Los cursos de formación con clientes Valtra se estructuraron en tres partes diferenciadas.

La primera parte – teórica: es aquella en la que se hace un repaso del contenido que se impartiría a lo largo de la jornada.

En la segunda parte, se realizó una ronda de preguntas sobre dudas de manejo o tecnología.

Después de aclarar todas las dudas, en el tercer bloque, se dedicó la mayoría del tiempo a una explicación práctica de todas las herramientas disponibles en

el tractor para reducir el consumo de combustible, el gasto de insumos y el cuidado de la máquina en el día a día del trabajo de campo. Por supuesto, todos estos aspectos son muy importantes para crear un ambiente de agricultura sostenible, rentable y producir una reducción consecuente de la huella del carbono en el medio ambiente.

Además, se llevaron a cabo otros cursos de gran relevancia durante el año. En consecuencia, se han impartido los cursos de formación técnica a mecánicos de nuestra red. Nuestro enfoque aquí es claro y conciso, proporcionando todo el conocimiento necesario para que la máquina esté 100 % disponible los 365 días del año para el agricultor.

Durante este año impartimos formación a vendedores, mediante cursos prácticos de tecnología (autoguiado, motor, transmisiones y sistemas), así como cursos con colaboraciones para entidades públicas como la UPA – Madrid, o la certificación de ayudas 4.0 de Castilla La Mancha en Tomelloso gracias a la organización ANSEMAT. •

## Formación Valtra 2023

1. Coreyma Albacete – Clientes Valtra
2. Agrimaquinaria Chico, Baza – Clientes Valtra
3. Iniciación de vendedores – Vendedores Valtra
4. Autoguiado y Tecnología de Agricultura de Precisión – Vendedores y clientes
5. Transmisión Continua Direct – Vendedores y clientes
6. Cursos Técnicos – Mecánicos Valtra
7. Tecnología – UPA
8. Cursos PRTR 4.0 en colaboración con ANSEMAT y – Castilla La Mancha (Tomelloso)

Serie construida en la fábrica de Suolahti para los clientes más exigentes de todo el mundo

# EL NUEVO S ES EL PRIMER VA



La Serie S es la primera serie de los tractores Valtra que entra en la sexta generación. La fábrica de Valtra en Suolahti, Finlandia, se ha modernizado para permitir que la nueva Serie S se construya en la misma línea de montaje que otros modelos de tractores. El nuevo S también puede ser totalmente equipado y personalizado según los deseos del cliente en la fábrica de Suolahti en el estudio Unlimited.

TEXTO TOMMI PITENIUS FOTO VALTRA ARCHIVO

**E**l tractor más grande de Valtra, la Serie S, ha sido el buque insignia y pionero de toda la gama de modelos. La nueva serie de modelos avanza ahora nada menos que dos saltos a la vez, ya

que se salta de la cuarta generación directamente a la sexta. De hecho, la Serie S es la primera serie de modelos que entra en la sexta generación.

“La cadena cinemática de la Serie S es la mejor del mercado gracias a

su motor AGCO Power de 8,4 litros y a la transmisión AGCO ML260. El confort está relacionada con la moderna y elogiada cabina de la Serie Q. La Serie S también presenta el aspecto completamente nuevo de la sexta



¿Quieres probar la nueva Serie S?

Suscríbete al boletín electrónico y sé el primero en saber cuándo estará lista la nueva Serie S para probarla.



# VALTRA DE SEXTA GENERACIÓN

generación”, afirma **Aapo Aijasaho**, Manager, Retail, Product Marketing and Services.

La sexta generación de la Serie S se vende a través de concesionarios Valtra seleccionados y formados que pueden proporcionar formación para el operador, asistencia técnica, piezas de repuesto y servicio. Los tractores Valtra de sexta generación presentan un nuevo diseño, servicios inteligentes y preparación para la agricultura de precisión en un pack fácil de usar.

La nueva Serie S completa la gama de modelos Valtra y la amplía a una clase de potencia aún mayor. Los tractores Valtra de las series F, A, G, N, T, S, Q y S cubren ahora toda la gama de potencia de 75 a 420 caballos. Las potencias de las diferentes series de modelos se solapan, además de que las categorías de potencia más populares ofrecen varias opciones de transmisión diferentes.

## El Valtra más potente de la historia

El S416 es el tractor Valtra más potente de la historia. Ofrece 420 caballos de potencia y 1.750 N/m de par en todas las condiciones, independientemente de la sobrealimentación. El modelo más pequeño de la gama, el S286, ofrece 280 CV y 1.250 N/m de par y 310 CV y 1.400 N/m de par con boost.

“El motor se basa en el fiable AGCO Power de 8,4 litros, pero se ha rediseñado todo el lado de admisión, lo que permite eliminar la recirculación de los gases de escape y, al mismo tiempo, aumentar ligeramente tanto la potencia como el par. El motor es lo que se denomina una unidad de bajas revoluciones, lo que

significa que el tractor obtiene un par y una potencia elevados a través de la cadena cinemática incluso a bajas revoluciones, lo que mejora el ahorro de combustible y los costes de explotación de este gran tractor”, afirma Aijasaho.

El elegante diseño de la cubierta del motor 6G optimiza el flujo de aire que pasa por la cabina, y la toma de admisión elevada garantiza aire limpio para el motor. Además de los faros LED, las luces completamente nuevas del capó del motor incluyen luces



La nueva Serie S se presentó en ámbar metalizado



La Serie S está disponible con el sistema de conducción reversible TwinTrac, y potencia Boost que proporciona una gran potencia a la TDF, también en los modelos más grandes.





diurnas LED y luces de trabajo LED.

La transmisión continua ML260 de AGCO también resulta familiar de la anterior Serie S. Puede arrancar en cualquier gama de marchas desde una parada completa, incluso con una carga pesada. Los aceites de la caja de cambios y del sistema hidráulico están separados. Ya se han fabricado más de 250.000 unidades de esta legendaria transmisión.

### Todas las tecnologías agrícolas de agricultura de precisión

Los tractores de entre 300 y 400 CV de potencia se utilizan tanto para servicios a terceros como para una amplia gama de tareas agrícolas profesionales. Diversas tecnologías de agricultura de precisión se dan por sentadas en los tractores de este tamaño.

“Autoguiado control de dosis variable, control ISOBUS, control de secciones, giro automático en cabecera SmartTurn, Auto U-Pilot, compatibilidad con software de planificación de cultivos... Sin contar más, podemos decir que la Serie S dispone de todas las características necesarias para la agricultura de precisión. Dependiendo del país, es posible que muchas de estas características ya formen parte del equipamiento de serie”.

La productividad proviene de la combinación de todas estas características: una potente cadena cinemática, tecnologías de agricultura de precisión y confort.

### La experiencia del usuario es la clave

El aspecto más importante es que el conductor se sienta cómodo y



El estilo de la 6ª generación se aprecia especialmente en el diseño de la cubierta del motor.

pueda utilizar el tractor con eficacia. Aunque las condiciones externas varían, el conductor de la Serie S siempre se encuentra en perfectas condiciones, ya sea con frío o calor, en superficies irregulares o en la oscuridad.

Con la nueva cabina, la visibilidad y el confort han mejorado aún más. Se han integrado faros completamente nuevos en la nueva cubierta del motor. La cabina también dispone de excelentes luces de trabajo, faros superiores.

“El aire acondicionado se ha mejorado considerablemente. Para las frías condiciones invernales, la cabina dispone ahora también de un dispositivo de calefacción conocido de otros modelos Valtra. La suspensión delantera es hidráulica y la cabina incorpora suspensión neumática AutoComfort. Hay disponible una cabina SkyView opcional, que pro-

porciona una excelente visibilidad hacia atrás y hacia arriba, por ejemplo, al realizar tareas de picado. Los clientes interesados en el picado también deben tener en cuenta que el modelo más grande dispone ahora de una potencia total de 420 CV a través de la TDF. El sistema de conducción reversible TwinTrac y los cristales de policarbonato también están disponibles como opciones en la nueva Serie S”.

### Serie de modelos internacionales

La sexta generación de la Serie S de Valtra se venderá no sólo en Europa, sino también en Australia y Brasil, por ejemplo. Al igual que con la Serie Q, estos tractores fabricados en Suolahti se exportarán cada vez más a otros continentes. El interés internacional por la Serie Q ya ha sido muy fuerte. •



Modelo	Estándar		Boost	
	cv	Nm	cv	Nm
<b>VALTRA S286</b>	280	1.250	310	1.400
<b>S316</b>	310	1.350	340	1.500
<b>S346</b>	340	1.500	370	1.600
<b>S376</b>	370	1.550	400	1.700
<b>S396</b>	400	1.700	420	1.750
<b>S416</b>	420	1.750	420	1.750

Potencias provisionales



10 YEARS VALTRA UNLIMITED



La producción de la nueva Serie S en Suolahti permite su completo equipamiento en el estudio Unlimited. El estudio Unlimited celebra su 10º aniversario este año, y más de un tercio de los tractores producidos en la fábrica de Suolahti se equipan allí.

## LA SERIE S AHORA TAMBIÉN DISPONIBLE CON PERSONALIZACIÓN COMPLETA UNLIMITED

La nueva Serie S estará disponible con personalización completa Unlimited cuando comience su producción en la fábrica de Suolahti. En el pasado, la Serie S se fabricaba en Francia, y las opciones de personalización eran bastante más limitadas.

“El cambio es realmente grande. Ahora los clientes pueden tener sus propios tractores de la Serie S adaptados individualmente a su propio trabajo ya en la fábrica, en el Estudio Unlimited, junto con todo el equipamiento básico de fábrica entre el que pueden elegir”, afirma **Aapo Aijasaho**.

El estudio Unlimited está situado justo al lado de la planta de montaje de Suolahti. El estudio Unlimited colabora estrechamente con producción, logística, compras, ingeniería, piezas de repuesto y mantenimiento.

El estudio Unlimited se compromete a cumplir todos los deseos de los clientes, siempre que se ajusten a la física y a las leyes del país en cuestión. El número de opciones es literalmente ilimitado.

Tradicionalmente, el estudio Unlimited ha equipado muchos tractores para tareas de mantenimiento de carreteras, silvicultura, contratación agrícola y aeropuertos. La nueva Serie S también será popular entre los contratistas.

Más de un tercio de los tractores producidos en la fábrica de Suolahti se personalizan en el estudio Unlimited. Para la nueva Serie S, se espera que la proporción de tractores equipados con accesorios Unlimited sea aún mayor. Tradicionalmente, los accesorios más solicitados al estudio Unlimited incluyen pintura especial, luces auxiliares y de



Las opciones de equipamiento del estudio Unlimited aumentan aún más la versatilidad de la Serie S.

advertencia, hidráulica auxiliar, tomas de corriente y conexiones eléctricas auxiliares, cámaras de seguridad y soluciones interiores a medida. Además, han sido muy populares el sistema automático de presión de neumáticos y el sistema automático de lubricación centralizada. •



Desfile de producto SmartTour.



# VALTRA EXPANDE SU TERRITORIO EN EL PAÍS CON EL SMARTTOUR 2023

TEXTO SEBASTIÁN QUIJANO · ÁLVARO LOSANA FOTO SEBASTIÁN QUIJANO

**E**l SmartTour 2023 de Valtra, caracterizado por su alta tecnología y fiabilidad, ha llegado este año por primera vez a las provincias de Girona, Navarra, Soria y Toledo. Las demostraciones en 8 provincias del país recibieron a más de 1700 personas donde los asistentes al tour han podido conocer una serie de tractores nunca vista en su región.

Cada año se agregan nuevas provincias para acercar al agricultor: la marca, la gama de producto y la tecnología de vanguardia fácil de usar.



Así pues, todos los asistentes pudieron disfrutar de toda nuestra gama de producto, desde la serie de menor potencia hasta la de mayor potencia en comercialización.

## El evento SmartTour 2023 consistió en las siguientes estaciones:

**Estación 1** presentación del equipo Valtra y concesionario con un desfile de producto destacando las características más importantes de cada serie.

**Estación 2** explicación en el camión hospitality con vídeos interactivos sobre la historia de Valtra y la tecnología de agricultura de precisión disponible en nuestro producto con las ventajas asociadas a cada tipo de explotación.

**Estación 3** demostración de las máquinas en campo con pala, puesto de conducción reversible, tecnología de agricultura de precisión y aperos de suelo. •



El Equipo Valtra  
"Trabajando con la Bestia."



# Un Parada de ÉXITO – DemoAgro 2023



Presentación producto camión Hospitality SmartTour.



Stand Valtra en DemoAgro 2023.

Una de las paradas fue la gran DemoAgro, una feria referente en el sector de la maquinaria donde podemos encontrar toda una amplia gama de producto por parte de los expositores. Ocupando un espacio de más de 80 hectáreas, divididas en 70 parcelas donde las grandes marcas realizaban demostraciones de su producto, en la que más de 20.000 visitantes pudieron conocer y probar.

En el trabajo en campo, todos los asistentes probaron la potencia y respuesta a bajas revoluciones de nuestros tractores de 6 cilindros de la serie T (157–271 CV) con transmisión powershift y transmisión continua Direct con 4 estrategias de conducción. En este caso los aperos fueron proporcionados por Maschio Gaspardo con un subsolador y una vertedera reversible de 5 cuerpos.

Además, estuvieron presentes dos unidades totalmente equipadas de la serie Q (230–305 CV): Pack Unlimited 10º Aniversario, tensores hidráulicos, cámaras inteligentes Unlimited VIEW, sistema de engrase centralizado y sistema de teleinflado con aperos de la marca Horsch.

Por supuesto, todos los asistentes probaron toda la tecnología Valtra más completa y fácil de usar. En consecuencia, se equiparon en varias unidades el pack de Tecnológico Pro-X con todos los elementos de agricultura de precisión disponi-

bles. Además, se resolvieron todas las dudas e inquietudes gracias a los dos reposabrazos SmartTouch que estuvieron dispuestos en la carpa de recepción.

En la zona de viña se presentaron como novedad la nueva serie F con potencias comprendidas entre los 75 y los 105 CV así como un tractor estándar de la serie A de 5ª generación (75–130 CV) a una anchura inferior a los 2m.

En la parcela de Valtra todo el público probó dos tractores con pala de la serie A (75–130 CV) y G (106–145 CV) en la que los asistentes disfrutaron de la suavidad y precisión de su cargador frontal y sus transmisiones totalmente automáticas.

En la zona de cultivos leñosos equipamos un puesto de conducción reversible homologado TwinTrac en

un tractor de la serie N (144–201 CV) junto a un paraguas recolector Topavi donde se pudo percibir la efectividad de este sistema.

Es importante mencionar la gran participación de Valtra en Demoagro de forma muy activa con 23 tractores repartidos en las distintas parcelas de otras empresas colaboradoras como: Horsch, Maschio Gaspardo, Ovlac, Industrias David, Sembradoras GIL, JYMPA y Topavi.

También hubo participación en demostraciones comunes organizadas por ANSEMAT con Horsch, Sembradoras Gil y Maschio Gaspardo.

Durante todo el tour acudieron una media de 150 clientes por localización, más de 1700 personas en total que acompañaron al equipo Valtra España y sus concesionarios alrededor del país. •



Demostración en viña DemoAgro 2023.

**¡Inscríbete YA!**  
**Llega a tu región**  
**el SmartTour**  
**Serie S 2024**





En el nuevo taller de pintura, los chasis de los tractores cuelgan por cadenas de una cinta transportadora. Esto permite a los robots de pintura moverse alrededor de ellos sin obstáculos. Además, el nuevo taller de pintura es más flexible, más espacioso y permite fabricar tractores aún más grandes.

**Mayor capacidad, flexibilidad y tractores más grandes**

## **LA FÁBRICA DE SUOLAHTI RECIBE UN NUEVO TALLER DE PINTURA DE ÚLTIMA GENERACIÓN**

Después de las vacaciones de verano, se puso en marcha un nuevo taller de pintura en la fábrica de Valtra en Suolahti, Finlandia. El proyecto se completó en el plazo previsto. El antiguo taller de pintura era demasiado pequeño para la Serie Q y especialmente para la Serie S, cuya producción puede trasladarse ahora a Suolahti. Con el nuevo taller de pintura, la pintura de los chasis de los tractores Valtra será de mayor calidad que antes.

TEXTO Y FOTO TOMMI PITENIUS



## “Un aspecto destacado: El proyecto se centró en la calidad de la pintura.”

Las raíces del antiguo taller de pintura se remontan a 1969. Prácticamente todas las partes del taller de pintura se han actualizado desde entonces, algunas incluso varias veces, pero aun así el antiguo taller de pintura establecía ciertos límites, especialmente en términos de dimensiones. Por ejemplo, los enganches delanteros y traseros de la Serie Q tenían que pintarse por separado, porque no encajaban con el bastidor en el antiguo taller de pintura. Pintar la nueva Serie S habría sido completamente imposible en el antiguo taller de pintura debido a la falta de espacio.

“En el proyecto nos centramos mucho en la calidad de la pintura. Ahora podemos pintar los chasis de los tractores fácilmente desde todos los lados, ya que cuelgan de cintas transportadoras. Asimismo, ahora se pueden optimizar los tiempos de las fases de lavado y secado de la pintura”, afirma **Mikko Torvelainen**, director de proyecto.

### Espacio y flexibilidad

El nuevo taller de pintura, de 2.000 metros cuadrados, se construyó junto a la planta de montaje. Los dos están conectados por grandes puertas, pero el taller de pintura sigue siendo un edificio independiente. Los chasis se transportan de la cadena de montaje al taller de pintura mediante vehí-

culos de guiado automático (AGV). Dentro del taller de pintura, los chasis cuelgan de cadenas sujetas a cintas transportadoras.

El traslado del taller de pintura fuera de la planta de montaje liberó mucho más espacio para la línea de montaje.

“La cadena de montaje tiene 35 puestos de trabajo, de los cuales el antiguo taller de pintura necesitaba 10. Ahora sólo hay dos de esos diez pasos de trabajo. Ahora sólo se necesitan dos de esos diez puestos de trabajo, ya que uno era necesario para aligerar la carga de trabajo de los puestos anteriores y el otro para elevar los tractores que van y vienen del taller de pintura. Esto liberó ocho puestos de trabajo que podremos utilizar en el futuro a medida que aumenten los volúmenes de producción”, afirma el jefe de proyecto **Mikko Santakallio**.

El taller de pintura también aportó flexibilidad a la cadena de montaje, ya que ahora el taller de pintura proporciona un pequeño apoyo. Antes, un problema en cualquier punto de la cadena de producción detenía toda la línea.

Ahora, gracias al nuevo taller, el taller de pintura y la cadena de montaje pueden funcionar de forma independiente.



Mikko Santakallio, jefe de Proyecto, y Mikko Torvelainen, Director de Proyecto, satisfechos de que el proyecto haya avanzado según lo previsto.

### Etapas de trabajo en el nuevo taller de pintura

- Lavado desengrasante
- Aclarado
- Pretratamiento que mejora la protección contra la corrosión y la adherencia de la pintura
- En la cámara de soplado, el agua se elimina con aire comprimido
- Horno de secado del pretratamiento
- El enmascarado protege los objetos que deben tratarse, pero no pintarse
- Pintura de imprimación con dos robots
- Pintura de superficie con dos robots
- Evaporación e inspección
- Seis etapas en el horno de secado
- Enfriamiento

### Según el calendario previsto

El proyecto del nuevo taller de pintura avanzó según lo previsto. El edificio se terminó el último día de noviembre y la instalación de los equipos comenzó el primer día de diciembre de 2022. Las pruebas comenzaron el primer día de mayo de 2023, y la línea de producción empezó a llenarse el primer día después de las vacaciones de verano. La velocidad de producción normal se alcanzó ya el segundo día laborable. Cumplir el calendario exigió un gran esfuerzo por parte de todos los implicados en el proyecto de construcción y los empleados del taller de pintura.

El traslado del taller de pintura también mejoró las condiciones de trabajo dentro de la planta de montaje al eliminar el ruido, la humedad y el exceso de calor del taller de pintura. Las condiciones de trabajo dentro del nuevo taller de pintura también son significativamente mejores que en el antiguo.

El nuevo taller de pintura permite aumentar la producción anual de la fábrica. El tiempo de fase puede acelerarse de los 12 minutos actuales a 8 minutos por fase de trabajo. El proceso de pintura en sí no se ha modificado, pero el nuevo taller de pintura también permite utilizar nuevas pinturas y productos químicos de pretratamiento. •

Recambios originales frente a no originales

# PEQUEÑO AHORRO EN EL COSTE DE UN FILTRO, GRAN AUMENTO DEL CONSUMO DE COMBUSTIBLE

TEXTO TOMMI PITENIUS FOTO VALTRA ARCHIVO



Los recambios originales instalados por un servicio técnico autorizado son seguros y están optimizados para Valtra. Por ejemplo, un aceite universal adecuado para muchos usos es siempre un compromiso comparado con un lubricante optimizado específicamente para Valtra.

¿ Merece la pena ahorrar veinte euros en el coste de un filtro, pero al mismo tiempo generar cientos de euros en gastos adicionales? Ahorrar en recambios y mantenimiento de un tractor puede salir muy caro si, por ejemplo, puede que el consumo de combustible aumente un 10 % debido a un filtro en mal estado o se acorte la vida útil del motor.

“No todas las piezas de recambio no originales son necesariamente malas, pero el problema es que no se puede estar seguro de su calidad. Los filtros de aceite son un buen ejemplo, porque la calidad puede variar mucho. Hay filtros en el mercado que son tan malos que suponen un riesgo inmediato para el motor del tractor. Los filtros originales son una elección se-

gura, ya que son de calidad uniforme y exactamente adecuados para los tractores Valtra”, dice **Jussi Anttonen**, director de Ventas de AGCO Parts.

Los equipos de ingeniería, compras y recambios de Valtra investigan regularmente los filtros que se encuentran en el mercado. En los peores casos, el material del filtro es de tan baja calidad que sólo hay una cuarta parte de la cantidad necesaria, la válvula de derivación deja pasar el aceite sucio con demasiada facilidad, el tapón es varios milímetros más finos de lo que debería ser y se ha añadido un tapón viejo adicional en el fondo de la copa del filtro para que éste parezca tan pesado como el auténtico.

“En este caso, el filtro deja pasar

inmediatamente la mayor parte del aceite sin filtrar cuando es nuevo, y con el tiempo la eficacia de filtración disminuye rápidamente hasta casi cero. Utilizar un filtro así es casi lo mismo que no hacer mantenimiento. El motor se desgasta rápidamente. Si se compara el dinero ahorrado en el filtro con el precio de un motor nuevo o refabricado, por ejemplo, el pequeño ahorro puede resultar realmente caro”.

Las piezas de recambio de mala calidad no sólo pueden acortar la vida útil del tractor, sino también aumentar el consumo de combustible o provocar pérdidas de potencia. Por ejemplo, un filtro de aire demasiado denso puede obstruirse rápidamente, reduciendo la potencia y aumentando el consumo de combustible hasta un 8 %. Por otro lado, los filtros demasiado finos acortarán radicalmente la vida útil del motor. Es importante que haya la cantidad justa de papel filtrante y la resistencia al flujo del papel sean correctas. De esta manera, se puede garantizar un funcionamiento correcto durante todo el intervalo de mantenimiento, aunque en condiciones particularmente polvorientas, por supuesto, se recomienda un intervalo de cambio del filtro de aire más frecuente. •

Filtro de aceite original	Filtro de aceite no original
<ul style="list-style-type: none"><li>• Cantidad correcta de material filtrante de alta calidad</li><li>• La válvula de derivación se abre sólo cuando es necesario</li><li>• Tapa de 4 mm</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Papel filtrante de una cuarta parte del grosor recomendado y de material de baja calidad</li><li>• La válvula de derivación se abre con demasiada facilidad, por lo que queda mucho aceite sin filtrar</li><li>• Tapón de 2,5 mm. Se ha añadido un segundo tapón viejo en la parte inferior para añadir peso</li></ul>



# EMPRESAS DE SERVICIOS CONFÍAN EN VALTRA

## VERSATILIDAD



**L**uis, gerente de la empresa de servicios Deforgal XXI, nos contó 'la confianza que ha depositado en Valtra durante estos años'. Con más de 15 unidades en la actualidad, Luis destaca la gran atención del concesionario para su día a día, así como características exclusivas que hacen que pueda desarrollar sus tareas forestales con gran solvencia y rapidez.

Los tractores Valtra destacan por ser vehículos especialmente preparados para trabajos no agrícolas. La versatilidad está asegurada gracias al taller Unlimited donde podemos equipar todo tipo de soluciones adaptadas a los distintos segmentos de trabajo.

Luis describe a Valtra como 'tecnología novedosa, segura para el maquinista', de hecho muy contentos con el producto. •



Tractor forestal empresa de servicio Deforgal XXI.



### Soluciones Unlimited

- Protecciones
- Neumáticos especiales
- Engrase centralizado
- Teleinflado
- Desbrozadoras
- Grúas forestales

◀ Testimonial empresa de servicio Deforgal XXI.



Nick Butcher, distribuidor de Valtra en la isla de Tasmania, aprecia el enfoque a medida de Valtra y el estudio Unlimited.

**A**ustralia y Nueva Zelanda forman juntas una enorme superficie con zonas de cultivo muy diferenciadas. En el norte de Australia, la caña de azúcar se cultiva en condiciones tropicales, lo que requiere tractores fiables con una excelente suspensión delantera y una gran velocidad máxima, por ejemplo. En Victoria, Tasmania o Nueva Zelanda, en cambio, se produce mucha leche en condiciones similares a las de Europa. Las explotaciones ganaderas utilizan muchos aperos sujetos al enganche de tres puntos, así como grandes remolques autocargadores. Aunque el ganado pasta durante todo el año, hay que cosechar forraje entre septiembre y marzo para la alimentación de invierno.

“Valtra es una de las marcas de tractores más respetadas aquí. Valtra tiene la reputación de ser un tractor muy duradero y fácil de usar que se puede adaptar a tu gusto. Una vez que un agricultor ha comprado un Valtra por primera vez, no cambiará a otra marca”, dice **Mark Hamilton-Manns**, director de Marketing de Producto de Valtra en Australia y Nueva Zelanda.

#### **Sólo los Valtras se pueden adaptar individualmente**

La mayoría de los Valtras que se venden en Australia y Nueva Zelanda se fabrican en Suolahti (Finlandia). Es un largo camino hasta Australia, y a menudo transcurren entre 9 y 12 meses desde el pedido hasta la entrega. Aun así, la posibilidad

**Valtra es una marca respetada en Australia**

## **LA SERIE Q SE ADAPTA PERFECTAMENTE A LAS NECESIDADES DE LOS CLIENTES**

Los clientes y concesionarios de Australia y Nueva Zelanda pudieron probar por primera vez la nueva Serie Q de Valtra en julio. La Serie Q fue recibida con entusiasmo, ya que satisface perfectamente las necesidades de los agricultores y contratistas locales. Se espera que la Serie Q continúe el éxito actual de la Serie T5.

TEXTO TOMMI PITENIUS FOTO TUOMAS NEVARANTA



de personalizar el tractor en la fábrica y el estudio Unlimited son ventajas que gustan a los agricultores australianos y que otras marcas sencillamente no pueden ofrecer.

“La posibilidad de adaptar cada tractor individualmente ya en la fábrica es un factor decisivo para muchos clientes. Puede tratarse sólo del color de las llantas, mientras que muchos se interesan por el equipamiento forestal o la lubricación centralizada, por ejemplo. Gracias a este enfoque a medida, Valtra es la marca de tractores más versátil”, afirma **Nick Butcher**, Director del concesionario Valtra Gaffney Machinery.

Gaffney Machinery tiene tres puntos de venta en la isla de Tasmania, al sur de Australia. En la zona que cubre Nick Butcher, en el norte de la isla, más de la mitad de los tractores nuevos han sido Valtra.

#### **Q llena el hueco entre las Series T y S**

Según Butcher y Hamilton-Manns, la nueva Serie Q llena el hueco existente en la gama Valtra entre la Serie T y la Serie S. Esta categoría de potencia de alrededor de 250–300 caballos es muy popular en Australia.

“La Serie Q es lo suficientemente grande como para poder realizar con ella trabajos realmente pesados en explotaciones de grandes extensiones. Al mismo tiempo, es ágil y consume tan poco combustible que puede utilizarse para tareas como la alimentación en explotaciones ganaderas”, afirma Hamilton-Manns.

Según Hamilton-Manns y Butcher, las tareas típicas que se realizan con la Serie Q incluyen el laboreo con un cultivador de discos, el arrastre de un carro mezclador o un pulverizador, y el empacado con una rotoempacadora o una empacadora de pacas rectangulares. Los agricultores y contratistas que confían en los grandes tractores también quieren que sus máquinas estén disponibles en todo momento, y esto se ve respaldado por la excelente fiabilidad del nuevo modelo, la amplia red de servicio y el almacén compartido de piezas de repuesto de AGCO en Australia. •



## **Valtra recoge sistemáticamente las opiniones de sus clientes**

**V**altra recoge continuamente las opiniones de sus clientes mediante encuestas Net Promoter Score. Las encuestas NPS se realizan en casi todos los países, y el número de países aumenta constantemente. Normalmente, el comprador de un tractor nuevo tiene la oportunidad de responder a la primera encuesta unos meses después de recibir el tractor y de nuevo al cabo de un año aproximadamente.

Las opiniones de los clientes valen su peso en oro, y las utilizamos para obtener información no sólo sobre nuestros tractores, sino también sobre nuestros concesionarios y servicios en general. Con su ayuda, nuestros tractores y servicios pueden desarrollarse aún más. Por supuesto, también calienta el corazón oír hablar de cosas que han tenido éxito. En el conjunto de AGCO, nuestra puntuación global aumentó un 10 % de 2021 a 2022.

El comprador de un nuevo Valtra puede responder a la encuesta electrónicamente en Internet o en un formulario en papel que puede enviarse por correo. •

**“Mis expectativas eran altas y se han cumplido perfectamente”.**

**“Ágil, buena visibilidad, fuerte sistema hidráulico, fácil de usar y gran capacidad de carga relación con el propio peso del tractor.”**

**“El tractor se adapta a mi explotación como un traje bien hecho”.**

**“... las diversas funciones son fáciles de programar, fuerte elevador trasero, fácil mantenimiento diario, caja de cambios agradable y consumo razonable.”**

**“Excelentes condiciones en la cabina”.**

MICHELIN®

**MULTIBIB**

**MULTIBIB PLUS**

MÁS **CARGA\***, **COMODIDAD**  
Y **DURABILIDAD** PARA  
LAS SERIES N, T Y Q.



## **NUEVO** ENFOQUE EN **MICHELIN MULTIBIB PLUS**

**650/65 R38 163D / 650/65 R42 165D**

- Mayor capacidad de carga
- Nueva arquitectura para reducir el ruido en la cabina a alta velocidad!

Dos razones para elegir MULTIBIB PLUS:

- Conduce a más de 50 km/h por carretera
- Tienes una capacidad de carga superior a la que ofrece MULTIBIB enfoque en



650/65 R42	Índice de carga	Por eje (kilos)
MULTIBIB	158	8,500
MULTIBIB PLUS	165	10,300

**+21%**

- **NUEVO DISEÑO**  
Tacos menos curvados para una mejor autolimpieza  
Forma y ángulo optimizados de los tacos de la banda de rodadura  
Perfil interior más plano
- **VIDA ÚTIL**  
Carcasa más plana y ancha  
Desgaste regular  
Hasta 57 mm de profundidad
- **PRODUCTIVIDAD**  
Presión de contacto optimizada y máxima capacidad de tracción
- **COMODIDAD**  
Carcasa flexible
- **RESPECTO POR LAS PRADERAS**  
Extremos más redondeados

**Productividad**  
Hasta 65 km/h  
Índice de velocidad D

**Versatilidad**  
Gran rendimiento en el campo y en la carretera

**Vida útil**  
Profundidad de los tacos hasta 57 mm



@MichelinAgriUK



agro.michelin.com



youtube.com/user/AgMichelin

\*MICHELIN® MULTIBIB PLUS frente a MICHELIN® MULTIBIB  
Información recopilada en la fecha de publicación - 07/2023 - todos los contenidos AURA - RCS 495 289 399 - 23070202  
- Fotos por: MICHELIN - M.F.P. Michelin R.C.S. 855 200 507 Clermont-Fd - Capital social: €504 000 004



**MICHELIN**





## VOLVO BM DESPEJA EL CAMINO PARA VALTRA EN LOS PAÍSES BAJOS

Los holandeses se refieren a veces a su país como el sexto nórdico por su sociedad igualitaria y su modo de vida libre. Como país agrícola, sin embargo, está aún más desarrollado que los “otros” nórdicos, adoptando toda la tecnología punta. Como resultado, los tractores Volvo se hicieron con una posición consolidada en el país. Cuando Valmet se hizo cargo de las operaciones de tractores de Volvo a principios de los 80, Kuiken N.V. era el importador de Volvo BM en los Países Bajos. La empresa tuvo un comienzo tan rápido que incluso llegó a importar algunos Valmet amarillos antes de la introducción de la serie 05.

La recuperación de tierras agrícolas del mar alcanzó enormes proporciones ya en la década de 1930, y se drenaron zonas adicionales hasta la década de 1950. Para abastecer todos los trabajos de construcción de infraestructuras, Kuiken importó maquinaria de movimiento de tierras. Sin embargo, al director general H.B. Kuiken siempre le interesaron los tractores y le gustaba recordar que la empresa había empezado vendiendo maquinaria agrícola. Y la agricultura en los polders neerlandeses se había afinado mucho. El alquiler anual de las mejores hectáreas aptas para cultivos especiales podía ser el mismo que el

precio de compra de una hectárea en Finlandia central.

Aun así, no siempre ha sido fácil producir pan en los brazos del mar. Quizá este reto creó el rasgo de carácter holandés de ser comerciantes flexibles y conscientes de los precios. No se paga por cosas innecesarias, y una vez acordado el precio tras mucho regatear, ¡sólo entonces se empieza a hablar de descuentos! A principios de los 90, Kuiken tenía una organización de compras centralizada que también se ocupaba de los tractores. Cuando el vendedor finlandés se atrevió a plantear su modesta petición de aumento de precio, el comprador lió lentamente un cigarrillo, lo encendió y le preguntó, mirándole directamente a los ojos a través del humo: “¿Cómo justifica su demanda?”.

El importador de Valtra ha cambiado desde entonces, y ya no se permite fumar tampoco en las oficinas. Sin embargo, Holanda sigue siendo un país liberal. La actitud relajada se aprecia, por ejemplo, en el hecho de que no es necesario matricular los tractores, ni siquiera con el “Reglamento madre” de la UE, salvo si se va a trabajar a un país vecino. Hay que reconocer que desde hace algunos años ya se preveía un rápido cambio de esta situación.

A finales de los años 80, el importador y los concesionarios holandeses comunicaron con insistencia que la serie Nordic 05 no era el tractor para conquistar Europa Central. Así que las esperanzas eran grandes cuando se presentó el modelo 8100 a finales de 1990, y autobuses llenos de concesionarios acudieron a la feria agrícola de Elmia para verlo. En el otoño sueco, se organizó una prueba de conducción especial para el importador.

La alta valoración del trabajo -y su elevado coste han traído la alta tecnología a la agricultura. Los surcos eran rectos incluso antes del GPS, y ha progresado continuamente, de modo que los fabricantes de maquinaria tienen que hacer un verdadero esfuerzo para satisfacer las necesidades de los clientes. El concesionario holandés satisface a sus clientes recurriendo a proveedores de productos y servicios especializados. En los Países Bajos todo el mundo sabe inglés, por lo que se buscan clases y recambios allí donde estén disponibles.

En los años 90, el importador Kuiken asumió también la responsabilidad de Bélgica y Luxemburgo. Estos países ya contaban con antiguas importaciones de Valmet, pero en la práctica en volúmenes bastante reducidos. En la década de 2010, las ventas de Valtra en los países del BeNeLux pasaron de Kuiken al Grupo Mechan, un importador conocido por AGCO. Mechan, que opera en muchos países europeos, ha mejorado la posición de Valtra en su conjunto y especialmente en Bélgica. Por supuesto, la agricultura holandesa en particular representa una economía de mercado en estado puro, y las ventas de tractores siguen variando mucho cada año.

Los países del BeNeLux cooperan mucho. Las fronteras están abiertas, e incluso antes del euro los países tenían un tipo de cambio fijo mutuo. Pero ahí acaban las similitudes. A los belgas les gusta un tractor básico de seis cilindros sencillo y robusto, mientras que los holandeses aprecian la tecnología y una buena relación potencia-peso. •





# LA SOLUCIÓN REVERSIBLE "ALMENDROS Y PISTACHOS"

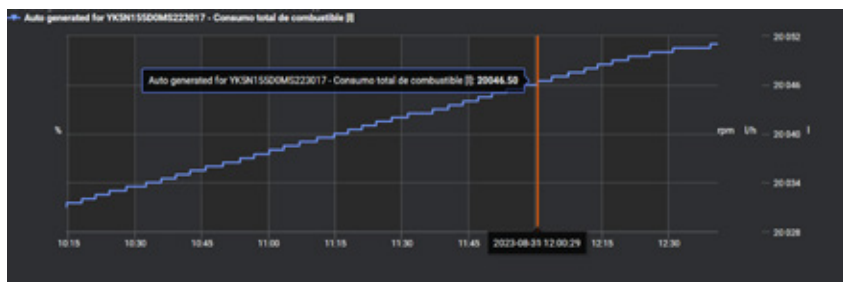
TEXTO CARLOS VILAR FOTO SEBASTIAN QUIJANO



10:25–12:00 Litros totales al inicio Gasoil 20.033 L – Litros totales al inicio Adblue 1.094 L.



Litros totales al final Gasoil 20.046 L – Litros totales al final Adblue 1.095 L.



Consumo final: Gasoil: 8,21 l/h – Consumo Adblue 0,63 l/h.

Más información – Revista Vida Rural – Edición Octubre/Noviembre 2023.



Una de nuestras colaboraciones especiales este 2023, fue con la Universidad de Zaragoza en la que pudimos realizar conjuntamente una prueba en campo con nuestra serie N.

Durante la prueba pudimos comprobar mediante mediciones la gran eficiencia que presenta en trabajos de recolecciones de frutales, mas en concreto en dos tipos de plantaciones: una plantación de pistachos y una plantación de almendros.

Gracias al mejor sistema reversible del mercado homologado, nuestro sistema TwinTrac, pudimos demostrar la gran eficiencia de nuestro trabajo. Este sistema instalado desde fábrica comprobó el ahorro de insumos, combustibles y tiempo que permite nuestro puesto reversible. Se recogieron medidas del tiempo de recolección de la serie N con un paraguas para la recolección del producto.

La serie N destaca en el mercado en el sector de los 4 cilindros, ya que trabaja como un tractor 6 cilindros, pero con la eficiencia y el ahorro de combustible con menos cilindros. Esta es una combinación perfecta entre tamaño, potencia, tecnología y confort.

Gracias a la tecnología Smart Farming de agricultura inteligente incorporada, puedes tener la garantía de que la Serie N realizará la mayor parte del trabajo con la mayor eficiencia del mercado. •



Reconocimiento Red Dot 2023 al mejor diseño del año 2023.

## UNA MARCA CON PRESTIGIO Y RECONOCIMIENTO

TEXTO CARLOS VILAR FOTO VALTRA ARCHIVO

Nuestra serie Q ha conseguido varios premios desde que salió al mercado en septiembre de 2022. El reconocimiento más reciente ha sido el Red Dot 2023 de diseño. Este galardón destaca la funcionalidad y el diseño siendo el líder en su rango de potencia en la actualidad, entre los 230-305 CV.

La “bestia” también logró un reconocimiento importante la popular feria Abanca Cimag-Gandagro, celebrada el pasado mes de marzo en Silleda. Nuestra serie Q305 ganó el premio a la máquina más destacada de la feria, gracias a su combinación de potencia, tecnología,



reddot winner 2023



precisión y rendimiento para mejorar la eficiencia de trabajo. El jurado destacó entre otras características: la suspensión neumática, nuestro asistente hidráulico, el cargador frontal inteligente... y sobre todo el poder adaptar nuestra máquina a distintos trabajos, como municipalidades y trabajos forestales.

Nuestra bestia obtuvo también un galardón con el codiciado premio del jurado de Farm Machine 2023. Este premio es uno de los más prestigiosos en términos de diseño de producto por parte de ingeniería evaluando de nuevo el producto en términos de funcionalidad en el día a día. •



## LA SOSTENIBILIDAD ESTÁ EN EL CENTRO DE TODO LO QUE HACEMOS EN VALTRA

TEXTO TOMMI PITENIUS FOTO VALTRA ARCHIVO

Las medidas medioambientales y de sostenibilidad están en el centro de la estrategia de Valtra y no son un simple “lavado verde”. La sostenibilidad es transversal a todas las operaciones, desde la producción de tractores, hasta el mantenimiento de las instalaciones y el proceso de los tractores terminados.

La versatilidad, en particular, hace que la protección medioambiental sea eficaz. No existe un truco único que resuelva todos los problemas medioambientales. El mejor impacto medioambiental se consigue, por ejemplo, minimizando nuestra huella de carbono en todas las operaciones.

Los resultados de nuestras actividades medioambientales mejoran cada año. Por ejemplo, el consumo de energía se ha reducido entre 2018 y 2022 en aproximadamente un 18 %, mientras que la huella de carbono del transporte se ha reducido en un 17 % en el mismo periodo.

### Valtra ofrece herramientas a sus clientes

Sin embargo, no basta con reducir la huella medioambiental de la fábrica Valtra. La sociedad también espera actividades más respetuosas con el medio ambiente por parte de agricultores, contratistas y todo el sector agrícola. Valtra quiere ofrecer diferentes herramientas que lo permitan.

Las condiciones y situaciones de los agricultores y contratistas varían, por lo que las mismas soluciones patentadas no se adaptan a todos. Más del 90 % de la huella de carbono de un tractor procede de su energía de funcionamiento. Por esta razón, Valtra ofrece muchas soluciones diferentes para elegir según las necesidades, como la función EcoPower de bajas revoluciones de nuestros motores, transmisiones remanufacturadas en fábrica y combustibles alternativos.

La sostenibilidad y el respeto al medio ambiente no son nada nuevo

### Los hechos medioambientales de Valtra

- Los motores EcoPower de bajas revoluciones ahorran alrededor de un 10 % en costes de combustible y reducen el ruido.
- Aproximadamente el 90 % de los materiales se reciclan en las transmisiones y motores remanufacturados en fábrica.
- La fábrica de Suolahti utiliza energía eléctrica y térmica 100 % renovable.
- Todos los residuos de la fábrica se clasifican en 26 secciones diferentes.
- Ningún residuo se envía a vertederos.
- Todos los tractores nuevos se alimentan en la fábrica con gasóleo renovable.

para Valtra. Hemos trabajado de acuerdo con la norma medioambiental ISO 14001 desde el año 2000. Valtra también se esfuerza por cumplir los objetivos de desarrollo sostenible de la ONU. •





Visítanos online: [shop.valtra.com/es](http://shop.valtra.com/es)

**Valtra** Collection

### CHAQUETA CON CAPUCHA **75€**

- Esta sudadera con capucha está confeccionada en un material ligeramente flexible de tacto agradable
- Bolsillos laterales con cremallera, dobladillo ancho
- Logotipo Valtra en la parte delantera y gran V bajo la capucha en la espalda
- Tejido de mezcla de algodón y poliéster, 4% de elastano
- Tallas hombres: S-XXXL V42807602-07
- Tallas mujeres: S-XXL V42807612-16



**¡NUEVOS PRODUCTOS Y REGALOS PARA REGALAR ESTE OTOÑO!**



### ALBORNOZ **65€**

- Albornoz gris oscuro con capuch
- Bolsillos laterales y cierre de cordón
- Material: 100 % algodón
- Tallas: M/L V42806533, XL/XXL V42806535



### CHALECO PARA EXTERIOR **74€**

V42807311-17

- Chaleco ligeramente acolchado con cuello alto
- Bolsillos laterales con cremallera
- Ocupa poco espacio
- Modelo unisex bien ajustado
- Material: 100 % nailon
- Tallas: XS-XXXL



### JUEGO DE FUNDA NÓRDICA **52€**

V42806100

- Una cara tiene un estampado con temática de tractores y la otra es monocroma
- Sábana bajera de 150 x 210 cm
- Funda de almohada de 50 x 60 cm
- La sábana bajera se cierra a presión
- Material: 100 % algodón



### GORRA **15€**

V42803860

- Gorra negra con logotipo bordado en 3D
- Ajuste a presión
- Material: 100 % algodón

### RELOJ **123€**

V42806070

- Elegante reloj de pulsera de acero con movimiento Seiko
- El reloj tiene cristal mineral resistente
- Una esfera que se refleja en la oscuridad
- Un indicador de fecha y esferas separadas para los segundos, los minutos y las 24 horas
- Resistencia al agua 10 ATM
- Se entrega en una caja metálica de regalo
- Garantía de 2 años





**Serie F**

MODELO	MAX. HP*
F75	75
F95	90
F105	103



**Serie A**

MODELO	MAX. HP*
A75	75
A85	85
A95	95
A105	105
A115	115
A125	125
A135	135

Todos los modelos de la Serie A están disponibles con la transmisión HiTech (12+12R). Los modelos A75-A95 también están disponibles con la transmisión HiTech2 y los modelos A105-A115 con la transmisión HiTech4.



**Serie G**

MODELO	MAX. HP*	
	STANDARD	BOOST
G105	105	110
G115	115	120
G125e	125	130
G135	135	145

Todos los modelos de la Serie G están disponibles con transmisión HiTech, Active o Versu.



**Serie N**

MODELO	MAX. HP*	
	STANDARD	BOOST
N135	135	145
N155e	155	165
N175	165	201

Los modelos de la Serie N están disponibles con transmisión HiTech, Active, Versu o Direct.



**Serie S**

MODELO	MAX. HP*	
	STANDARD	BOOST
S286	280	310
S316	310	340
S346	340	370
S376	370	400
S396	400	420
S416	420	420



**Serie Q**

MODELO	MAX. HP*	
	STANDARD	BOOST
Q225	230	250
Q245	245	265
Q265	265	290
Q285	285	305
Q305	305	305



**Serie T**

MODELO	MAX. HP*	
	STANDARD	BOOST
T145	155	170
T155	165	180
T175e	175	190
T195	195	210
T215	215	230
T235	235	250
T235 Direct	220	250
T255	235	271

Los modelos de la Serie T están disponibles con la transmisión HiTech, Active, Versu o Direct con la excepción del modelo T255, que está disponible con transmisión HiTech, Active o Versu.

Potencias provisionales.



**Inscríbete GRATIS para recibir siempre tu revista!**

Síguenos en Facebook  
[www.facebook.com/ValtraSpain/](http://www.facebook.com/ValtraSpain/)

[www.instagram.com/valtraspain/](http://www.instagram.com/valtraspain/)

[www.youtube.com/@valtra-ES/](http://www.youtube.com/@valtra-ES/)